

## Contrato modelo de transferencia internacional de datos personales con motivo de la cesión de datos personales

Entre, por una parte, \_\_\_\_\_, con domicilio en la calle \_\_\_\_\_, localidad \_\_\_\_\_, provincia de \_\_\_\_\_, Argentina, (en adelante, "el exportador de datos") y, por otra, \_\_\_\_\_ (nombre), \_\_\_\_\_ (dirección y país), ("en adelante, el importador de datos"), en conjunto "las partes", convienen el presente contrato de transferencia internacional de datos personales, sometiéndola a los términos y condiciones que se detallan a continuación.

### Cláusula 1) Definición de términos

A los efectos del presente contrato se entenderá por los siguientes términos:

a) "datos personales", "datos sensibles", "tratamiento", "responsable" y "titular del dato", el mismo significado que el establecido en la Ley N° 25.326, de Protección de Datos Personales.

b) "autoridad" o "autoridad de control", la DIRECCIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES de la REPÚBLICA ARGENTINA;

c) "exportador", el responsable del tratamiento que transfiera los datos personales;

d) "importador", el responsable del tratamiento radicado fuera de la jurisdicción argentina que reciba los datos personales procedentes del exportador de datos para su tratamiento de conformidad con los términos del presente.

### Cláusula 2) Características específicas y finalidad del tratamiento

La finalidad y otros detalles específicos de la transferencia, como por ejemplo características de los datos personales transferidos, forma en que se atenderán los pedidos del titular del dato o la autoridad de control, cesiones o transferencias previstas a terceros, y jurisdicción en que se radicarán los datos, se especifican en el Anexo A, que forma parte del presente contrato. Las partes podrán suscribir en el futuro anexos adicionales a fin de incorporar detalles y características de aquellas transferencias que se realicen con posterioridad y que se enmarquen en el presente contrato.

## Model agreement of international transfer of personal data for the case of assignment of personal data

Between, on the one hand, \_\_\_\_\_, with address at street \_\_\_\_\_, locality \_\_\_\_\_, province of \_\_\_\_\_, Argentina, (hereinafter, "the data exporter") and, on the other hand \_\_\_\_\_ (name), \_\_\_\_\_ (address and country), (hereinafter, "the data importer"), together "the parties", agree to this contract for the international transfer of personal data, subjecting it to the terms and conditions detailed below.

### Clause 1) Definition of terms

For the purposes of this contract, the following terms will be understood as follows:

a) "personal data", "sensitive data", "processing", "controller" and "data subject", the same meaning as that established in Law No. 25,326 of Protection of Personal Data.

b) "authority" or "supervisory authority", the NATIONAL DIRECTORATE OF PERSONAL DATA PROTECTION of the ARGENTINE REPUBLIC;

c) "exporter", the controller that transfers the personal data;

d) "importer", the controller located outside the Argentine jurisdiction that receives the personal data from the data exporter for processing in accordance with the terms of this document.

### Clause 2) Specific characteristics and purpose of the processing

The purpose and other specific details of the transfer, such as characteristics of the personal data transferred, the way in which the requests of the data subject or the supervisory authority will be attended, planned assignments or transfers to third parties, and the jurisdiction in which the data will be located are specified in Annex A, which is part of this contract. The parties may sign additional annexes in the future in order to incorporate details and characteristics of those transfers that are made later and that are framed in this contract.

### Cláusula 3) Obligaciones del exportador de datos

El exportador de datos acuerda y garantiza lo siguiente:

a) La recopilación, el tratamiento y la transferencia de los datos personales se han efectuado y efectuarán de conformidad con la Ley N° 25.326, y manifiesta que ha cumplido en informar a los titulares de los datos que su información personal podía ser transferida a un tercer país con niveles inferiores de protección de datos a los de la REPÚBLICA ARGENTINA.

b) Hará entrega al importador de copia de la legislación vigente en Argentina aplicable al tratamiento de datos previsto.

c) En caso de ejercicio por parte del titular de los datos de los derechos que le otorga la Ley N° 25.326 respecto del tratamiento de sus datos personales previstos en el presente contrato, en especial sus derechos de acceso, rectificación, supresión y demás derechos contenidos en el Capítulo III, artículos 13 a 20 de la Ley N° 25.326, dará respuesta al mismo respetando los plazos de ley y disponiendo los medios para tal fin, sea por los datos en su poder o por pactarse como obligación a su cargo, lo que se indica en el Anexo A. Responderá en los plazos dispuestos por la Ley N° 25.326 las consultas de los titulares de los datos y de la autoridad relativas al tratamiento de los datos personales por parte del importador, a menos que las partes hayan acordado que sea el importador quien responda a estas consultas. Aun en este supuesto, será el exportador quien deba responder, en la medida de lo posible y a partir de la información de que pueda disponer, si el importador de datos no responde.

d) Pondrá a disposición de los titulares de los datos, en su carácter de terceros beneficiarios a tenor de la cláusula 5, y a petición de éstos, una copia de las cláusulas que se relacionen al tratamiento de sus datos personales, derechos y garantías.

e) Ha realizado esfuerzos razonables para determinar que el Importador de datos es capaz de cumplir las obligaciones pactadas en el presente contrato. A tal efecto, el exportador podrá solicitar al importador la contratación de un seguro de responsabilidad para eventuales perjuicios ocasionados con motivo del tratamiento previsto, conforme se especifica en el Anexo A.

### Cláusula 4) Obligaciones del importador de datos

### Clause 3) Obligations of the data exporter

The Data Exporter agrees and warrants the following:

a) The collection, processing and transfer of personal data have been and will be carried out in accordance with Law No. 25,326, and it states that it has complied with informing the data subjects that their personal information could be transferred to a third country with lower levels of data protection than the ARGENTINE REPUBLIC.

b) It will deliver to the importer a copy of the legislation in force in Argentina applicable to the planned data processing.

c) In the event of the exercise by the data subject of the rights granted by Law No. 25,326 regarding the processing of their personal data provided for in this contract, especially their rights of access, rectification, deletion and other rights contained in Chapter III, articles 13 to 20 of Law No. 25,326, it will respond to said requests respecting the deadlines of the law and providing the means for this purpose, either by the data in its possession or by being agreed as an obligation in its charge, as is indicated in Annex A. It will respond within the timeframe provided by Law No. 25,326 to inquiries from the data subjects and the authority regarding the processing of personal data by the importer, unless the parties have agreed that it is the importer who responds to these queries. Even in this case, it will be the exporter who must respond, as far as possible and based on the information available to it, if the data importer does not respond.

d) It will make available to the data subjects, in their capacity as third-party beneficiaries in accordance with clause 5, and at their request, a copy of the clauses that relate to the processing of their personal data, rights and guarantees.

e) It has made reasonable efforts to determine that the Data Importer is capable of fulfilling the obligations agreed upon in this contract. For this purpose, the exporter may request the importer to contract liability insurance for eventual damages caused by the planned processing, as specified in Annex A.

### Clause 4) Obligations of the data importer

El importador de datos acuerda y garantiza lo siguiente:

a) Disponer las medidas de seguridad y confidencialidad necesarias y efectivas para evitar la adulteración, pérdida, consulta o tratamiento no autorizado de los datos, y que permitan detectar desviaciones, intencionales o no, ya sea que los riesgos provengan de la acción humana o del medio técnico utilizado verificando que no sean inferiores a las dispuestas por la normativa vigente, de manera tal que garanticen el nivel de seguridad apropiado a los riesgos que entraña el tratamiento y a la naturaleza de los datos que han de protegerse;

b) dispondrá de procedimientos que garanticen que todo acceso a los datos transferidos se realizará por personal autorizado para ello, estableciendo niveles de acceso y claves, quienes cumplirán con el deber de confidencialidad y seguridad de los mismos, suscribiendo convenios a tales fines.

c) que ha verificado que la legislación local no impide el cumplimiento de las obligaciones, garantías y principios previstos en el presente contrato relativos al tratamiento de los datos personales y sus titulares, e informará al exportador de datos en forma inmediata en caso de tener conocimiento de la existencia de alguna disposición de esta índole;

d) tratará los datos personales para los fines descritos en el Anexo A;

e) comunicará al exportador de datos un punto de contacto dentro de su organización autorizado a responder a las consultas que guarden relación con el tratamiento de datos personales y cooperará de buena fe con el exportador de datos, el titular del dato y la autoridad respecto de tales consultas dentro de los plazos de ley. En caso de que el exportador de datos haya cesado de existir jurídicamente, o si así lo hubieran acordado las partes, el importador de datos asumirá las tareas relativas al cumplimiento de las disposiciones de la letra b) de la cláusula 3;

f) pondrá a disposición, a solicitud del exportador de datos o la autoridad, sus instalaciones de tratamiento de datos, sus ficheros y toda la documentación necesaria para el tratamiento, a efectos de revisión, auditoría o certificación. Estas labores serán realizadas, previa notificación razonable y durante horas laborables normales, por un inspector o auditor imparcial e independiente designados por el exportador o la autoridad, a fin de determinar si se

The data importer agrees and guarantees the following:

a) To provide the necessary and effective security and confidentiality measures to avoid the adulteration, loss, unauthorized consultation or processing of the data, and that allow detecting deviations, intentional or not, whether the risks come from human action or from the technical means used, verifying that they are not inferior to those provided by current regulations, in such a way as to guarantee the appropriate level of security for the risks involved in the processing and the nature of the data to be protected;

b) It will have procedures that guarantee that all access to the transferred data will be made by authorized personnel, establishing access levels and passwords, who will comply with the duty of confidentiality and security thereof, signing agreements for such purposes.

c) that it has verified that local legislation does not prevent compliance with the obligations, guarantees and principles set forth in this contract regarding the processing of personal data and its subjects, and will inform the data exporter immediately if it becomes aware of the existence of any provision of this nature;

d) it will process personal data for the purposes described in Annex A;

e) it will communicate to the data exporter a contact point within its organization authorized to respond to inquiries related to the processing of personal data and will cooperate in good faith with the data exporter, the data subject and the authority regarding such consultations within the time limits of the law. In the event that the data exporter has legally ceased to exist, or if the parties have so agreed, the data importer will assume the tasks related to compliance with the provisions of letter b) of clause 3;

f) will make available, at the request of the data exporter or the authority, its data processing facilities, its files and all the documentation necessary for the processing, for the purposes of review, auditing or certification. These tasks will be carried out, after reasonable notice and during normal working hours, by an impartial and independent inspector or auditor appointed by the exporter or the authority, in order to

cumplen las garantías y los compromisos previstos en el presente contrato;

g) tratará los datos personales de conformidad con la Ley N° 25.326 de protección de datos personales;

h) notificará sin demora al exportador de datos sobre:  
i) toda solicitud jurídicamente vinculante de ceder datos personales presentada por una autoridad encargada de la aplicación de ley a menos que esté prohibido por la normativa aplicable (en la medida que no excedan lo necesario en una sociedad democrática siguiendo las pautas del epígrafe siguiente, punto 2), ii) todo acceso accidental o no autorizado, iii) toda solicitud sin respuesta recibida directamente de los titulares de los datos, a menos que se le autorice;

i) no cederá ni transferirá los datos personales a terceros excepto que: 1) se establezca de manera específica en el Anexo A del presente contrato o resulte necesario para su cumplimiento, verificando en ambos casos que el destinatario se obligue en iguales términos que el importador en el presente y siempre con el conocimiento y conformidad previa del exportador, o 2) la cesión sea requerida por ley o autoridad competente, en la medida que no exceda lo necesario en una sociedad democrática, por ejemplo, cuando constituya una medida necesaria para la salvaguardia de la seguridad del Estado, la defensa, la seguridad pública, la prevención, la investigación, la detección y la represión de infracciones penales o administrativas, o la protección del titular del dato o de los derechos y libertades de otras personas.

Al recibir la solicitud señalada arriba como punto 2), el Importador deberá de manera inmediata: a) verificar que la autoridad solicitante ofrezca garantías adecuadas de cumplimiento de los principios del artículo 4° de la Ley N° 25.326, y de los derechos de los titulares de los datos para el acceso, rectificación, supresión y demás derechos contenidos en el Capítulo III, artículos 13 a 20 de la Ley N° 25.326 salvo en los siguientes casos y condiciones (conforme artículo 17 de la Ley N° 25.326): i) previstos por la ley o mediante decisión fundada en la protección de la defensa de la Nación, el orden y la seguridad públicos, o la protección de los derechos e intereses de terceros, ii) mediante resolución fundada y notificada al afectado, cuando pudieran obstaculizar actuaciones judiciales o administrativas en curso vinculadas a la investigación sobre el cumplimiento de obligaciones sujetas a control estatal y relativas al orden público, como ser: tributarias o previsionales, el desarrollo de funciones

determine if the guarantees and commitments provided for in this contract are being fulfilled;

g) it will process personal data in accordance with Law No. 25,326 on the protection of personal data;

h) it will promptly notify the data exporter of:  
i) any legally binding request to assign personal data submitted by a law enforcement authority unless prohibited by applicable regulations (to the extent that they do not exceed what is necessary in a democratic society following the guidelines of the following section, point 2), ii) any accidental or unauthorized access, iii) any unanswered request received directly from the data subjects, unless authorized;

i) will not assign or transfer personal data to third parties except that: 1) it is specifically established in Annex A of this contract or is necessary for its fulfillment, verifying in both cases that the recipient is bound by the same terms as the importer hereunder and always with the knowledge and prior consent of the exporter, or 2) the assignment is required by law or competent authority, to the extent that it does not exceed what is necessary in a democratic society, for example, when it constitutes a necessary measure for the safeguarding of State security, defense, public safety, prevention, investigation, detection and repression of criminal or administrative offenses, or the protection of the data subject or the rights and freedoms of other people.

Upon receiving the request indicated above as point 2), the Importer must immediately: a) verify that the requesting authority offers adequate guarantees of compliance with the principles of Article 4 of Law No. 25,326, and the rights of the data subjects for access, rectification, deletion and other rights contained in Chapter III, articles 13 to 20 of Law No. 25,326 except in the following cases and conditions (according to article 17 of Law No. 25,326): i) provided for by law or through a decision based on the protection of the defense of the Nation, public order and security, or the protection of the rights and interests of third parties, ii) through a well-founded resolution and notified to the affected party, when they could hinder ongoing judicial or administrative actions related to the investigation on the fulfillment of obligations subject to state control and related to public order, such as: tax or social security, development the functions of health and environmental control, the investigation of criminal

de control de la salud y del medio ambiente, la investigación de delitos penales y la verificación de infracciones administrativas; sin perjuicio de ello, se deberá brindar el acceso a los datos en la oportunidad en que el afectado tenga que ejercer su derecho de defensa; y b) en caso que la autoridad no otorgue u ofrezca las garantías indicadas en el punto a) inmediato anterior, prevalecerá la ley argentina, por lo que el Importador procederá a suspender el tratamiento en dicho país reintegrando los datos al Exportador según las instrucciones que este le imparta y notificando este último a la autoridad de control.

j) atenderá los pedidos que reciba del titular del dato (en su caso del exportador cuando actúe a su solicitud) respecto de los derechos que le otorga la Ley N° 25.326 sobre el tratamiento de sus datos personales previstos en el presente contrato —en su carácter de tercero beneficiario—, en especial sus derechos de acceso, rectificación, supresión y demás derechos contenidos en el Capítulo III, artículos 13 a 20 de la Ley N° 25.326, respetando los plazos de ley y disponiendo los medios para tal fin. Responderá en los plazos dispuestos por la Ley N° 25.326 las consultas de los titulares de los datos y de la autoridad —también en carácter de tercero beneficiario— relativas al tratamiento de los datos personales que realiza, sin perjuicio que las partes hayan acordado de otra forma respecto de quién responda a estas consultas;

k) destruirá, certificando tal hecho, y/o reintegrará al exportador, según se pacte en las condiciones particulares del Anexo A, los datos personales objeto de la transferencia cuando se produzca alguna de las siguientes circunstancias: 1) resolución del presente contrato; 2) imposibilidad de cumplimiento de las disposiciones de la Ley N° 25.326; 3) extinción de la finalidad por la que se transmitieron. Si a dicho momento la legislación nacional o la reglamentación local aplicable al importador no le permita devolver o destruir dichos datos en forma total o parcial, el importador se compromete a informar el plazo legal previsto y guardar el secreto sobre los mismos y a no volver a someterlos a tratamiento. En caso que dicho plazo de conservación sea contrario a los principios de protección de datos personales aplicables al caso no se reiterará la transferencia resolviéndose el contrato, al ser una causal de incumplimiento; y si se verificara tal condición durante la ejecución del contrato, éste deberá resolverse reintegrando los datos al Exportador conforme a las instrucciones que este le imparta.

offenses and the verification of administrative offenses; notwithstanding this, access to the data must be provided whenever the affected party has to exercise his or her right of defense; and b) in the event that the authority does not grant or offer the guarantees indicated in point a) immediately above, Argentine law will prevail, so the Importer will proceed to suspend the processing in said country by returning the data to the Exporter according to the instructions imparted by it and with the latter's notification to the control authority.

j) will attend to the requests that it receives from the data subject (in the case of the exporter when acting at his request) regarding the rights granted by Law No. 25,326 on the processing of his personal data provided for in this contract —as third party beneficiary—, especially the rights of access, rectification, deletion and other rights contained in Chapter III, articles 13 to 20 of Law No. 25,326, respecting the terms of the law and providing the means for this purpose. It will respond within the terms provided by Law No. 25,326 to inquiries from the data subjects and the authority - also as a third-party beneficiary - regarding the processing of personal data carried out, without prejudice to the parties having agreed to another form regarding who responds to these inquiries;

k) it will destroy, certifying such fact, and / or return to the exporter, as agreed in the particular conditions of Annex A, the personal data subject to the transfer when any of the following circumstances occurs: 1) termination of this contract; 2) impossibility of compliance with the provisions of Law No. 25,326; 3) extinction of the purpose for which they were transmitted. If at that time the national legislation or the local regulations applicable to the importer do not allow it to return or destroy said data in whole or in part, the importer undertakes to inform the applicable legal timeframe and keep them secret and not to make them subject to processing again. In the event that said retention period is contrary to the principles of protection of personal data applicable to the case, the transfer will not be repeated, the contract being terminated, as it is a cause of non-compliance; and if such a condition is verified during the execution of the contract, it must be terminated by returning the data to the Exporter in accordance with the instructions that the latter imparts.

l) llevará registro del cumplimiento de las obligaciones asumidas en la presente cláusula, cuyo informe estará disponible a pedido del exportador o la autoridad.

Cláusula 5) Responsabilidad y terceros beneficiarios

a) Cada una de las partes deberá responder ante los titulares de los datos por los daños que le hubiese provocado como resultado de la afectación de derechos reconocidos en este contrato en los términos previstos por la Ley N° 25.326, sus normas reglamentarias y derecho de fondo de Argentina.

b) Los titulares de los datos, podrán exigir al Importador, en carácter de terceros beneficiarios, el cumplimiento de las disposiciones de la Ley N° 25.326 relacionadas con el tratamiento de sus datos personales, conforme a las obligaciones y responsabilidades asumidas por las partes en el presente contrato, en particular lo relativo a los derechos de acceso, rectificación, supresión y demás derechos contenidos en el Capítulo III, artículos. 13 a 20 de la Ley N° 25.326; a tal fin, se someten a la jurisdicción argentina, tanto en sede judicial como administrativa. En aquellos casos en que se alegue incumplimiento por parte del importador de datos, el titular del dato podrá requerir al exportador que emprenda acciones apropiadas a fin de cesar dicho incumplimiento.

c) El importador acepta que la autoridad de control ejerza sus facultades respecto del tratamiento de datos que asume a su cargo, con los límites y facultades que le otorga la Ley N° 25.326, aceptando sus facultades de control y sanción, otorgándole a tales fines, en lo que resulte pertinente, el carácter de tercero beneficiario. Las tareas de auditoría podrán ser realizadas tanto por personal de la autoridad de control como por terceras personas idóneas por ella designadas para dicho acto o autoridades locales de competencias análogas en colaboración con la autoridad.

El importador de datos informará sin demora al exportador de datos en el caso de que la legislación existente aplicable a él o a cualquier subencargado no permita auditar al importador ni a los subencargados.

d) En caso que el Importador revoque, o no cumpla no obstante ser intimado por el Exportador otorgando un plazo perentorio de CINCO (5) días hábiles, con los derechos y facultades reconocidos a terceros beneficiarios en esta cláusula, tal hecho será causal de resolución automática del presente Contrato.

l) will keep a record of compliance with the obligations assumed in this clause, the report of which will be available at the request of the exporter or the authority.

Clause 5) Liability and third party beneficiaries

a) Each of the parties must be liable to data subjects for the damages that it may have caused as a result of the violation of rights recognized in this contract in the terms provided by Law No. 25,326, its regulatory norms and the Argentine law.

b) The data subjects may require the Importer, as third-party beneficiaries, to comply with the provisions of Law No. 25,326 related to the processing of their personal data, in accordance with the obligations and responsibilities assumed by the parties in this contract, in particular regarding the rights of access, rectification, deletion and other rights contained in Chapter III, articles. 13 to 20 of Law No. 25,326; to this end, they submit to the Argentine jurisdiction, both judicial and administrative. In those cases in which non-compliance by the data importer is alleged, the data subject may require the exporter to take appropriate actions in order to cease said non-compliance.

c) The importer accepts that the supervisory authority exercises its powers regarding the data processing that it assumes, with the limits and powers granted by Law No. 25,326, accepting its powers of control and sanction, granting it for such purposes, in what is pertinent, the character of third party beneficiary. The audit tasks may be carried out both by personnel of the supervisory authority and by qualified third persons designated by it for said act or local authorities with similar powers in collaboration with the authority.

The data importer shall promptly inform the data exporter if the existing legislation applicable to it or any sub-processors does not allow the importer or sub-processors to be audited.

d) In the event that the Importer revokes, or does not comply, despite being requested by the Exporter granting a peremptory period of FIVE (5) business days, with the rights and powers recognized to third party beneficiaries in this clause, such fact will be grounds for automatic termination of this Contract.

e) Las partes no se oponen a que los titulares de los datos estén representados por una asociación u otras entidades previstas por la ley argentina.

Cláusula 6) Legislación aplicable y jurisdicción

El presente contrato se regirá por la ley de la REPÚBLICA ARGENTINA, en particular la Ley N° 25.326, sus normas reglamentarias y disposiciones de la DIRECCIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES, y entenderán en caso de conflicto vinculado a la protección de datos personales la jurisdicción judicial y administrativa de la REPÚBLICA ARGENTINA.

Cláusula 7) Resolución de conflictos con los titulares de los datos o con la autoridad

a) En caso de conflicto o de reclamación interpuesta contra una o ambas partes por un titular del dato o por la autoridad en relación con el tratamiento de datos personales, una parte informará a la otra sobre esta circunstancia y ambas cooperarán con objeto de alcanzar una solución lo antes posible y dentro de los plazos fijados por la Ley N° 25.326, participando activamente en cualquier proceso obligatorio.

b) Las partes acuerdan atender cualquier procedimiento de mediación que haya sido iniciado por un titular del dato o por la autoridad. Si deciden participar en el procedimiento no vinculante, podrán hacerlo a distancia (p. ej. por teléfono u otros medios electrónicos).

c) Cada una de las partes se compromete a acatar cualquier decisión de los tribunales competentes o de la autoridad cuyas decisiones sean finales y contra la que no pueda entablarse recurso alguno.

Cláusula 8) Resolución del Contrato

a) En caso que el importador de datos incumpla las obligaciones que le incumben en virtud de las presentes cláusulas, el exportador de datos deberá suspender temporalmente la transferencia de datos personales al importador hasta que se subsane el incumplimiento en plazo perentorio que le fije según la gravedad del hecho, notificando de dicho hecho a la autoridad de control.

b) El contrato se tendrá por resuelto, y así deberá declararlo el exportador previa intervención de la autoridad de control, en caso de que: i) la transferencia de datos personales al importador de datos haya sido suspendida temporalmente por el exportador de datos durante un período de tiempo superior a TREINTA (30)

e) The parties do not object to the data subjects being represented by an association or other entities provided for by Argentine law.

Clause 6) Applicable law and jurisdiction

This contract will be governed by the law of the ARGENTINE REPUBLIC, in particular Law No. 25,326, its regulations and provisions of the NATIONAL DIRECTORATE FOR THE PROTECTION OF PERSONAL DATA, and in case of conflict related to the protection of personal data the judicial and administrative jurisdiction of the ARGENTINE REPUBLIC will be competent.

Clause 7) Resolution of conflicts with the data subjects or with the authority

a) In the event of a conflict or claim filed against one or both parties by a data subject or by the authority in relation to the processing of personal data, one party will inform the other about this circumstance and both will cooperate in order to reach a solution as soon as possible and within the deadlines set by Law No. 25,326, actively participating in any mandatory process.

b) The parties agree to attend any mediation procedure that has been initiated by a data subject or by the authority. If they decide to participate in the non-binding procedure, they can do so remotely (e.g., by telephone or other electronic means).

c) Each of the parties undertakes to abide by any decision of the competent courts or of the authority whose decisions are final and against which no appeal can be filed.

Clause 8) Termination of the Contract

a) In the event that the data importer fails to comply with the obligations incumbent upon it by virtue of these clauses, the data exporter must temporarily suspend the transfer of personal data to the importer until the non-compliance is remedied within the peremptory period set according to the seriousness of the fact, notifying the supervisory authority of said fact.

b) The contract will be considered terminated, and the exporter must declare it so after intervention of the supervisory authority, in the event that: i) the transfer of personal data to the data importer has been temporarily suspended by the data exporter for a period of time greater than THIRTY (30) calendar days in accordance with the provisions of letter a); ii)

días corridos de conformidad con lo dispuesto en la letra a); ii) el cumplimiento por parte del importador de datos del presente contrato y la ley aplicable sean contrarios a disposiciones legales o reglamentarias en el país de importación; iii) el importador de datos incumpla de forma sustancial o persistente cualquier garantía o compromiso previstos en las presentes cláusulas; iv) una decisión definitiva y firme, contra la que no pueda entablarse recurso alguno de un tribunal argentino o de la DIRECCIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES, que establezca que el importador o el exportador de datos han incumplido el Contrato; o v) el exportador de datos, sin perjuicio del ejercicio de cualquier otro derecho que le pueda asistir contra el importador de datos, podrá resolver las presentes cláusulas cuando: se haya solicitado la administración judicial o la liquidación del importador de datos, ya sea a título personal o como empresario, y dicha solicitud no haya sido desestimada en el plazo previsto al efecto con arreglo a la legislación aplicable; se emita una orden de liquidación; se designe a un administrador para algunos de sus activos; se nombre un síndico de la quiebra; el importador de datos haya solicitado la declaración de concurso de acreedores; o se encuentre en una situación análoga ante cualquier jurisdicción. En los casos contemplados en los incisos i), ii), o iv), también podrá proceder a la resolución el importador de datos sin necesidad de intervención de la autoridad de control.

c) Las partes acuerdan que la resolución del presente contrato por motivo que fuere no las eximirá del cumplimiento de las obligaciones y condiciones relativas al tratamiento de los datos personales transferidos.

Cláusula 9) Variación de las cláusulas

Las partes se comprometen a no modificar este contrato de forma tal que implique una disminución del nivel de tutela y garantías que otorga al titular del dato y la autoridad de control.

En prueba de conformidad, en la ciudad de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, se firman dos ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto a los \_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_ del año \_\_\_\_\_.

ANEXO A

DESCRIPCIÓN DE LA TRANSFERENCIA

(Deberá ser cumplimentado por las partes conteniendo la naturaleza y categorías de los datos a transferir,

compliance by the data importer with this contract and the applicable law are contrary to legal or regulatory provisions in the importing country; iii) the data importer fails to comply substantially or persistently with any guarantee or commitment provided in these clauses; iv) a final decision, against which no appeal can be filed before an Argentine court or the NATIONAL DIRECTORATE FOR PERSONAL DATA PROTECTION, establishing that the data importer or exporter has breached the Contract; or v) the data exporter, without prejudice to the exercise of any other right that may assist him against the data importer, may terminate these clauses when: the judicial administration or the liquidation of the data importer has been requested, either on a personal capacity or as a business, and said request has not been rejected within the period provided for that purpose in accordance with the applicable legislation; a liquidation order is issued; an administrator is appointed for some of its assets; a bankruptcy trustee is appointed; the data importer has requested the declaration of bankruptcy; or is in a similar situation before any jurisdiction. In the cases contemplated in items i), ii), or iv), the data importer may also proceed to the termination of the contract without the need for intervention by the supervisory authority.

c) The parties agree that the termination of this contract for whatever reason will not exempt them from compliance with the obligations and conditions relating to the processing of the personal data transferred.

Clause 9) Variation of clauses

The parties undertake not to modify this contract in such a way that it implies a decrease in the level of protection and guarantees granted to the data subject and the supervisory authority.

In witness whereof, in the city of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, two counterparts with the same content and for the same purpose are signed on the day \_\_\_ of the month \_\_\_ of the year \_\_\_\_\_.

ANNEX A

DESCRIPTION OF THE TRANSFER

(Will have to be completed by the parties detailing the nature and categories of data to be transferred, detail



detallando los mismos, la finalidad del tratamiento al que serán sometidos, forma en que se atenderán los pedidos del titular del dato o la autoridad, y la jurisdicción en la que se radicarán los datos).

of the same, purposes of the processing to be performed, way in which requests from data subjects or the authority will be attended, and jurisdiction where the data will be located).